

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 105 (2002)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

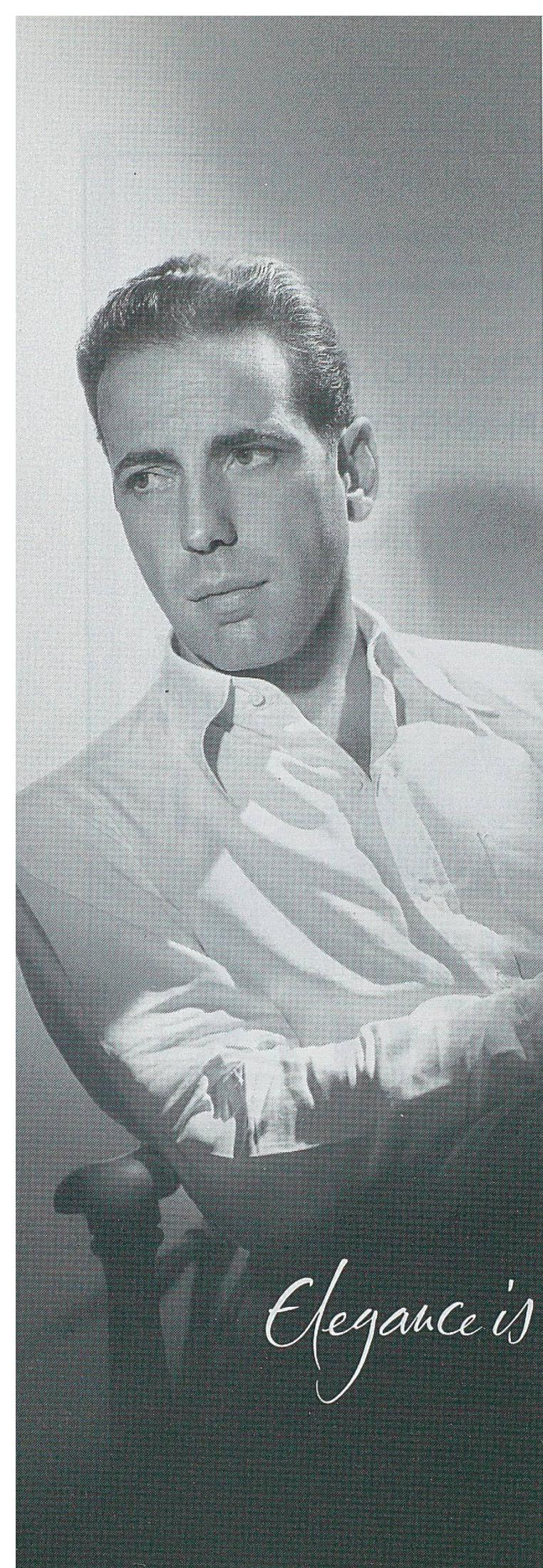
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Elegance is an attitude



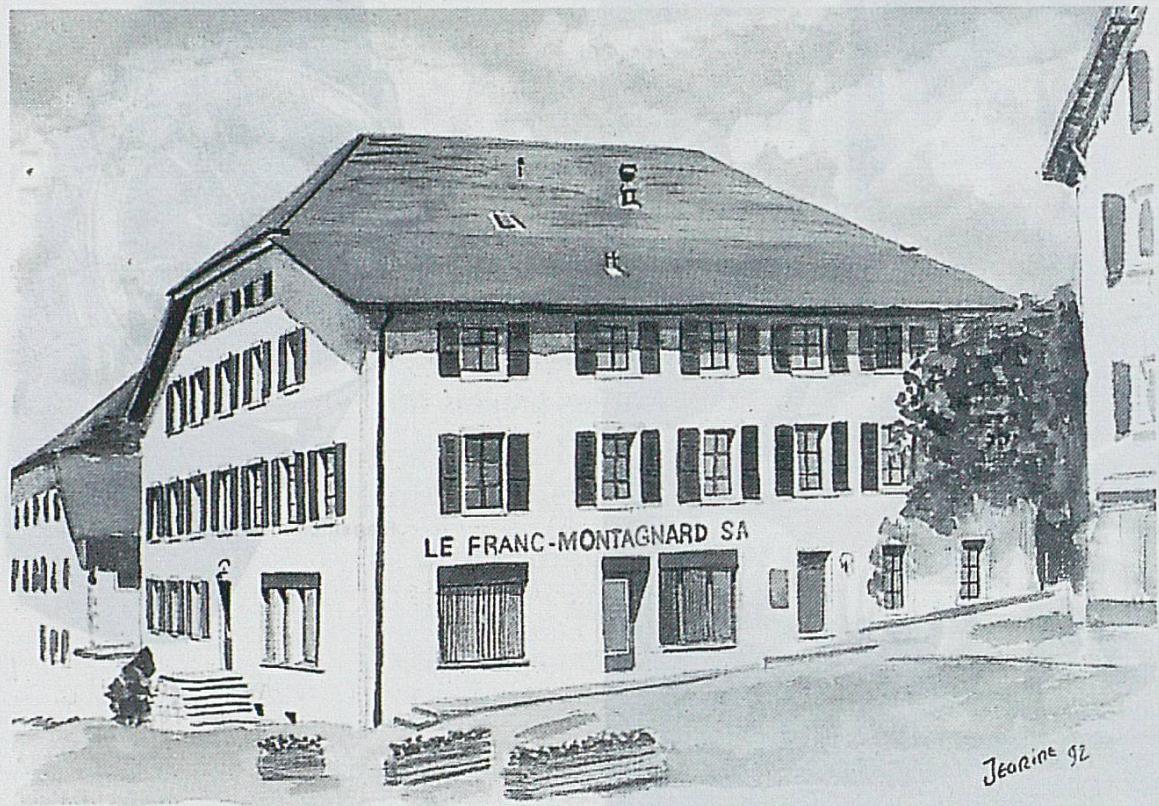
LONGINES®

L'ELEGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832

VOS IMPRIMÉS

DE **A**
Z
À

CREATION
PHOTOCOMPOSITION
IMPRESSION
FINITION



IMPRIMERIE
LE FRANC-MONTAGNARD S.A.
2350 SAIGNELEGIER
TEL. 032 951 16 55
FAX 032 951 10 79
E-MAIL: ifm@franc-mont.ch

Porrentruy

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions d'enseignement supérieur:

Institut pédagogique jurassien
Lycée cantonal
Ecole supérieure de commerce
Collèges secondaires (commun. d'école sec.)

Ses institutions pour la formation professionnelle:

Ecole d'horlogerie et de microtechnique
Centre professionnel
Ecole professionnelle commerciale

Ses écoles privées:

Collège Saint-Charles
Ecole Sainte-Ursule
Institut Saint-Paul (jeunes filles)

Ses zones industrielles:

50 000 m² de terrain industriel viabilisé à disposition (Roche-de-Mars et Grandes-Vies)

Porrentruy

Porte d'entrée de la Suisse
Ville lauréate du Prix Wakker 1988

Ses monuments historiques:

Le Château et la Porte de France
L'Hôtel de Ville
L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie
L'église Saint-Pierre
L'église Saint-Germain
L'église des Jésuites
L'Hôtel de Gléresse
L'Hôtel des Halles
Ses rues et ses fontaines polychromes de la Renaissance

Ses curiosités:

Le jardin botanique et les serres du Lycée cantonal

Ses aménagements sportifs:

Piscine, piscines couvertes de Saint-Charles et des Tilleuls, patinoire couverte, centres sportifs du Banné et de l'Oiselier, stade du Tirage, salles des fêtes.

Ses musées:

Musée de l'Hôtel-Dieu
Musée des sciences naturelles
Archives de l'ancien Evêché de Bâle

Station de relais pour visiter
le Jura et la région de Bâle

Hôtel-Restaurant du Midi



Ghislain et Christine
Pissenem

Place de la Gare
2800 Delémont
Tél. 032/422 17 77
Fax 032/423 19 89

Fermé le mercredi

SOLUTION INFORMATIQUE

Vallat et Muller Sàrl - Le Phénix, Porrentruy



Chemins de fer du Jura

Tél. 032 952 42 90

- Chemins de fer du Jura
- Service Marketing
- Gare 11 – Case postale 357
- CH-2350 Saignelégier

Site: www.cj-transports.ch

Fr. 0.-

**Chez nous,
votre compte salaire
est sans frais...**

...tout comme les retraits aux guichets, les retraits aux bancomats, le E-banking, le BCJ-Info 24, l'ordre de paiement rapide et bien d'autres prestations encore. Contactez-nous au 032 465 14 14 ou par e-mail bcj@bcju.ch



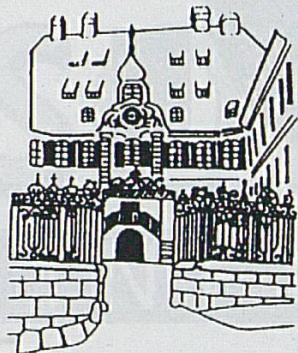
**Banque Cantonale
du Jura**

2 EXPOSITIONS À VOTRE SERVICE

PORRENTRUY
Fbg de France 1

Nicoll
MEUBLES

DELÉMONT
Rue des Moulins 12



MUSÉE DE L'HOTEL-DIEU PORRENTRUY

Grand-Rue 5 - 2900 Porrentruy
Tél. 032/466 72 72

*Pharmacie, horlogerie, orfèvrerie,
photographies, atelier de pierristes*

Bâtiment

Génie civil

Entretien - Rénovation

Peinture et nettoyage

Bureau d'architecture

Promotion et gérance

www.parietti.ch

2900 Porrentruy
Rue X, Stockmar 15
Tél. 032 465 98 00

2800 Delémont
Rue St. Sébastien 26
Tél. 032 421 98 30



**parietti
et gindrat sa**

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

**PHARMACIE
HILFIKER
PARFUMERIE**

Place de la Gare 10
Tél. 032 323 11 23

2501 BIENNE
Fax 032 325 21 44

Notre
compétence *au service* de
votre succès



centre d'impression *le Pays*

Allée des Soupirs 1 - 2900 Porrentruy



Hôtels de la Gare et du Parc

Saignelégier

Famille Michel Jolidon-Geering

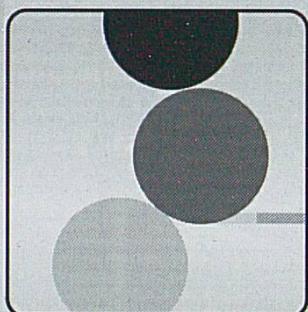
- Cuisine du marché
- Spécialités selon saison et arrivages
- Chambres tranquilles et tout confort - Mini-suites
- Salle pour sociétés et banquets

Tél. 032 951 11 21 - Fax 032 951 12 32
www.hotelgareparc.ch

Filature
de laine peignée
d'Ajoie SA
Alle

FLASA

IMPRIMERIE



Technique repro

Composition

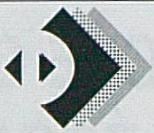
Impression

Façonnage

*création
Technique
couleurs*

Imprimoffset

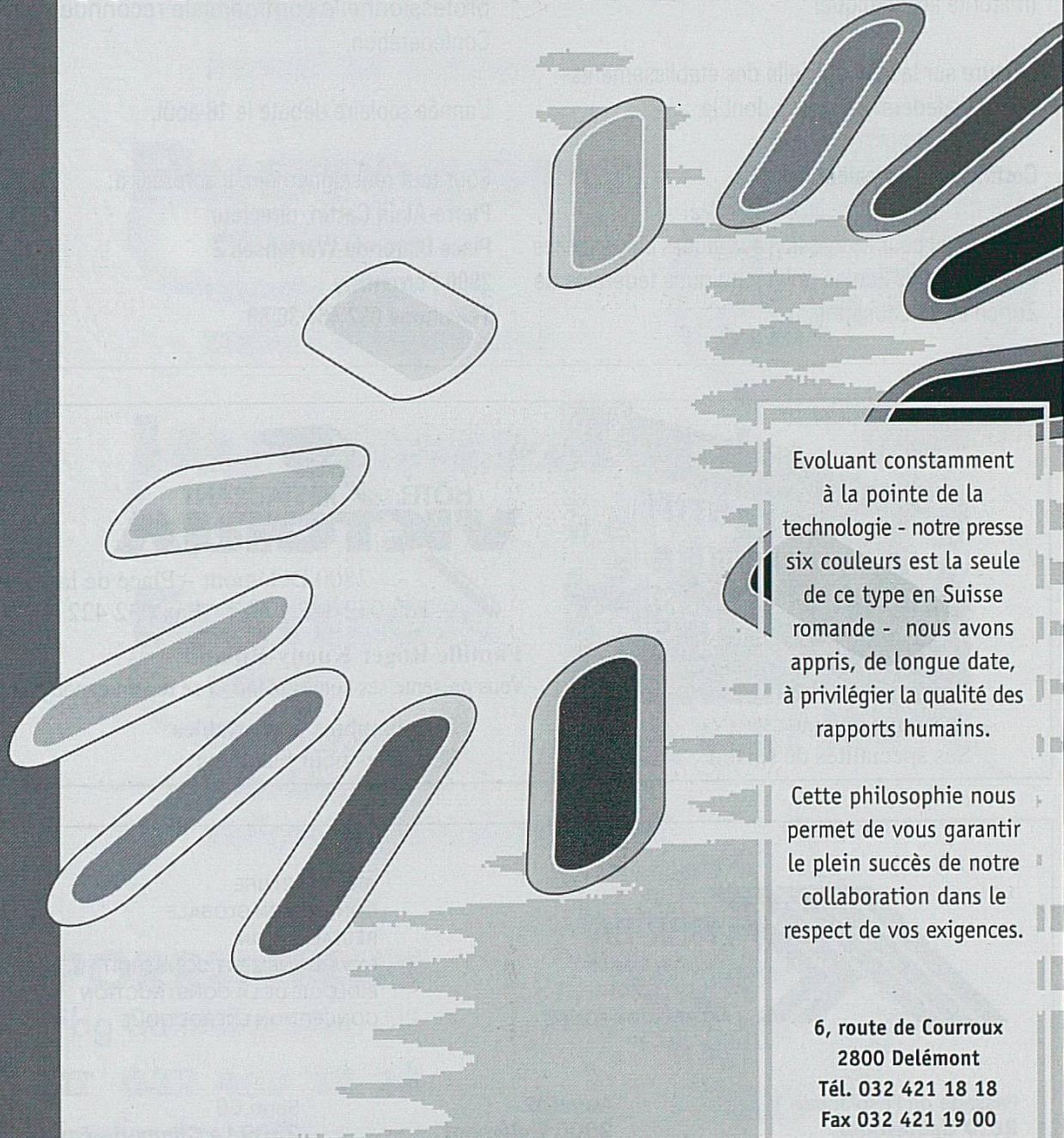
Alfred Burgunder
16, rue des Annonciades
2900 Porrentruy
Tél. 032 466 43 53
Fax 032 466 13 22
E-mail: imprimoffset-ab@bluewin.ch



IMPRIMERIE DU DEMOCRATE SA

UNE TRADITION...

... l'innovation!



Evoluant constamment à la pointe de la technologie - notre presse six couleurs est la seule de ce type en Suisse romande - nous avons appris, de longue date, à privilégier la qualité des rapports humains.

Cette philosophie nous permet de vous garantir le plein succès de notre collaboration dans le respect de vos exigences.

6, route de Courroux
2800 Delémont
Tél. 032 421 18 18
Fax 032 421 19 00
E-mail:
technique@democrate.ch

www.democrate.ch

LYCÉE CANTONAL ET ÉCOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE DE PORRENTRUY

<http://www.jura.ch/lcp/>

Le Lycée cantonal

prépare aux examens de baccalauréat (maturité académique)

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

Certificat de baccalauréat

est reconnu pour l'admission aux études universitaires et à celles des Ecoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

L'Ecole supérieure de commerce

décerne une maturité commerciale et une maturité professionnelle commerciale reconnue par la Confédération.

L'année scolaire débute le 18 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à:
Pierre-Alain Cattin, directeur
Place Blarer-de-Wartensee 2
2900 Porrentruy
Téléphone 032 467 36 80



Sa bonne cuisine
Ses spécialités de saison



2800 Delémont – Place de la Gare
Tél. 032 422 17 57 – Fax 032 422 04 65

Famille Roger Kueny-Billand
vous présente ses compliments et se recommande pour

Ses chambres confortables
Ses salles pour banquets



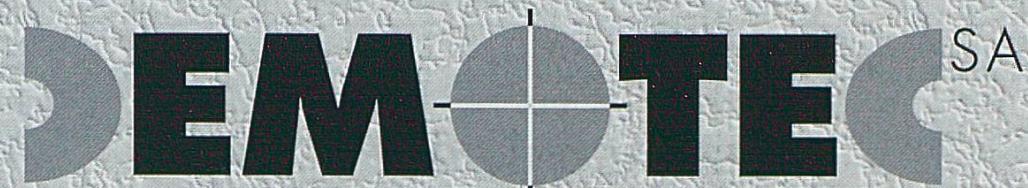
MSBR SA
SAINT-IMIER
DELEMONT
LA CHAUX-DE-FONDS

ARCHITECTURE
CONCEPTION GLOBALE
RESTAURATION
ENVIRONNEMENT CONSTRUIT
BIOLOGIE DE LA CONSTRUCTION
CONCEPTION ENERGETIQUE

Passage de l'Esplanade 1
2610 Saint-Imier
Tél. 032 942 89 40
Fax 032 942 89 49

Avenir 12
2800 Delémont
Tél. 032 421 98 40
Fax 032 421 98 49

Serre 66
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 54 10
Fax 032 910 54 19



microédition et impression

COMPOSITION

*graphisme
édition
travail au scanner*

PHOTOCOPIE

*risographie
copies couleurs
copies numériques*

**COPY
CENTER**

IMPRIMERIE

FINITION

*pliage
agrafage
plastification
reliure de dossiers*

*L'imprimé
qui vous sourit...*

PORRENTRUY

Fbg Saint-Germain 5a

 032 466 28 28

E-mail: e-demotec@bluewin.ch



Faites confiance à

La Mobilière

Assurances & prévoyance

l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Delémont:

DENIS HOSTETTLER

Tél. 032 422 57 57

Agence générale de Moutier / Saint-Imier:

ERIC VEYA

Tél. 032 493 57 93

Tél. 032 941 41 55

Agence générale de Porrentruy:

MARIANNE CHAPUIS

Tél. 032 465 92 92


Repos - Détente - Plein air
au cœur
des Franches-Montagnes


 Lieu idéal pour rencontres et séminaires
 Hôtels et restaurants renommés
 Centre de loisirs (piscine, patinoire, salles de fitness)
 Manège - Halle de tennis - Zone industrielle

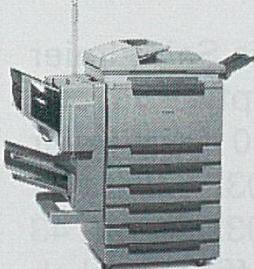
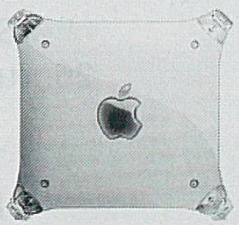
Chaque deuxième dimanche d'août:
Marché-Concours national de chevaux

PORRENTRUY
 TEL (032) 465 9 465
 FAX (032) 465 9 468
 EMAIL : tibo_sa@bluewin.ch

TIBO
 BUREAUTIQUE - INFORMATIQUE
 Sur l'ensemble de l'Arc Jurassien

DELEMONT
 TEL (032) 465 9 465
 FAX (032) 465 9 468
 EMAIL : tibo_sa@bluewin.ch



COPIEURS	ORDINATEURS	IMPRIMANTES	FAX
			

Le N° 1 sur l'arc jurassien.
 Les professionnels en bureautique - informatique à votre service près de chez vous !



Ecole d'ingénieurs
de l'Arc jurassien
University of Applied Sciences

Formations d'ingénieur-e HES

Quatre filières d'études de niveau universitaire,
orientées vers la pratique

**Génie mécanique
Microtechniques
Génie électrique
Informatique**

Immatriculation jusqu'au 31 mai 2003

Début des études: 20 octobre 2003

Des renseignements sur les conditions d'admission
et sur les orientations proposées peuvent être obtenus
auprès de l'un des deux sites

Site Le Locle
7, avenue de l'Hôtel-de-Ville
2400 Le Locle
Tél. 032 930 30 30
Fax 032 930 30 50
Courriel: office@eicn.ch
www.eiaj.ch

Site de Saint-Imier
26, rue Baptise-Savoye
2610 Saint-Imier
Tél. 032 942 42 42
Fax 032 942 42 43
Courriel: office@eisi.ch
www.eiaj.ch



Comprendre. Se comprendre.

S'informer, pour comprendre.
Dialoguer, pour se comprendre.
Notre site, ouvert à tous.
Son contenu, parlons-en ensemble.



www.bat.ch



SERVICES
ET CONSEILS
EN INFORMATIQUE



L' OCTET

CH-2740 MOUTIER

Jacques-François Liengme SA

CONCEPT, ANALYSE, PROGRAMMATION, SELON VOS BESOINS

RPG IV ILE, Cobol, PL/1, Access, SQL, IBM ISeries

- Gestion commerciale et industrielle
- Gestion de fortunes
- Applications personnalisées

'Pour une offre, un entretien, appelez-nous au 079 250 44 23

*Du caractère
en bois*
DU CD ROM
100 ANS
D'EXPÉRIENCE
À VOTRE SERVICE

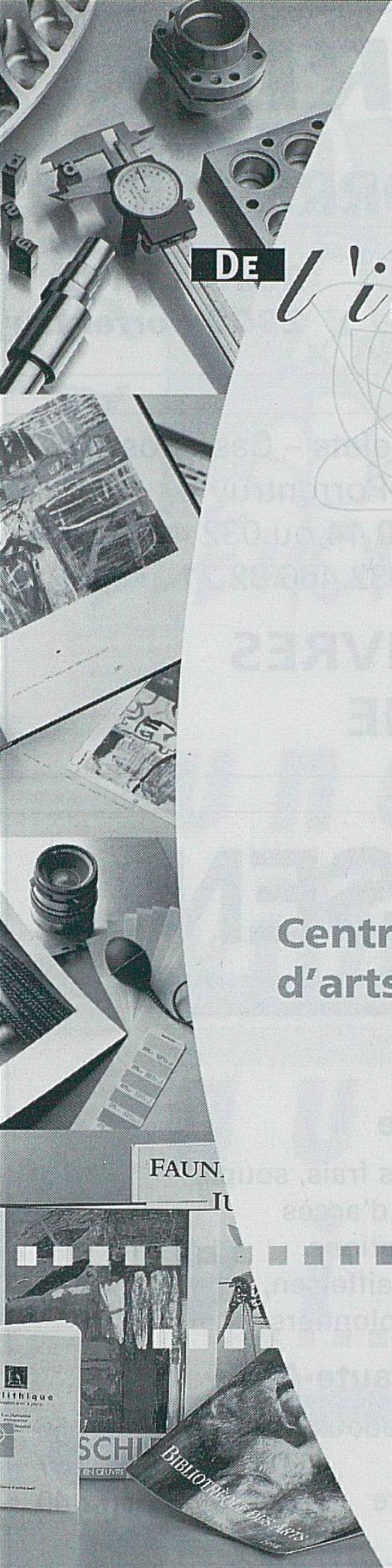


IMPRIMERIE JURASSIENNE SA - 2800 DELÉMONT

Tél. 032 422 11 44 - Fax 032 422 69 71 - E-mail: imp.jura@vtx.ch - Ruelle de l'Ecluse 10

*térêts du Jura et à affirmer
individualité comme petite nature*

jurassiens n'e



PRESSOR
CENTRE D'IMPRESSION & D'ARTS GRAPHIQUES

DE

l'idée...

**Centre d'impression &
d'arts graphiques**

Pressoor Moutier SA
27, rue du Midi
CH-2740 Moutier
Téléphone +41 (0)32 493 10 27 / 26 / 25
Télécax +41 (0)32 493 13 08
E-mail: pressoor@bluewin.ch

...l'imprimé

IMPRIMERIE 2000 PORRENTRUY

Des imprimés à succès.

Route de Alle
2900 Porrentruy

CONCEPT, AVANTAGE, QUALITE
ESPACE
LE PAYS SA

Place des Bennelats – Case postale 87
2900 Porrentruy 2
Tél. 032 466 60 14 ou 032 466 85 44
Fax 032 466 82 21

**DISQUES – LIVRES
PAPETERIE**

RAIFFEISEN



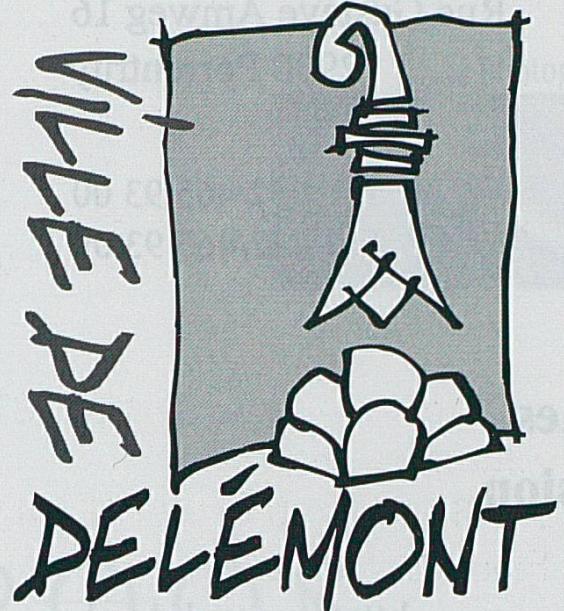
Ouvrons la voie

Le compte privé sociétaire sans frais, souple
et avantageux, est la clé d'accès
à de nombreuses prestations.

Contactez votre Banque Raiffeisen,
nous vous conseillerons volontiers !

Banques Raiffeisen de Haute-Ajoie

Bure	Tél. 032 466 49 49	Courtedoux	Tél. 032 466 77 56
Damvant	Tél. 032 476 66 84	Fahy	Tél. 032 476 67 87
Grandfontaine	Tél. 032 476 64 65	Réclère	Tél. 032 476 72 40



u n e
ville
q u i
v i t

METAFIL S.A. LA GIROLLE S.A.

Toutes pièces mécaniques
sur machines CNC

*Toujours la fameuse
GIROLLE*

2718 Lajoux Tél. 032 484 92 62
 Fax 032 484 97 31

*La Société jurassienne
d'Emulation
remercie les annonceurs
qui fidèlement
lui témoignent
leur confiance*

JBDO

Votre fiduciaire de proximité.

**Le partenaire privilégié
des PME et des communes
pour le conseil et la révision.**

BDO Visura
Rue Gustave Amweg 16
2900 Porrentruy

Tél. 032/465 93 00
Fax 032/465 93 09

<http://www.bdo.ch>

Membre de la Chambre  fiduciaire



VALGINE

GUENAT S.A.
MONTRES VALGINE

2345 LES BREULEUX

Tél. 032 959 43 43

Fax 032 959 43 40

Tradition horlogère depuis 1900



Photographie



Prépresse



Impression



Apprêts



Cartonnages



Travaux à façon

